



DÉCOUVREZ

LA SÉRIE REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI WATERFALLS

LA REVERSO TRIBUTE ENAMEL REND HOMMAGE
À QUATRE ŒUVRES DE L'ARTISTE JAPONAIS HOKUSAI

ÉLÉMENTS CLÉS :

- **Quatre reproductions d'une grande finesse :** des miniatures en émail Grand Feu représentant les œuvres d'Hokusai sur quatre éditions limitées à 10 exemplaires
- **Savoir-faire des Métiers Rares™ :** un cadran émaillé et guilloché à la main au recto, une peinture miniature au verso – près de 100 heures de travail cumulées pour une seule pièce
- **Célébrer le plus grand artiste japonais du XIX^e siècle :** les dernières gravures de la série des « Cascades » d'Hokusai

Poursuivant son hommage à Hokusai, le plus célèbre artiste japonais du XIX^e siècle, Jaeger-LeCoultre revient à la série des « Cascades » avec quatre nouvelles Reverso Tribute Enamel. Chacune de ces éditions limitées à 10 exemplaires a été décorée à la main par les artisans de l'atelier des Métiers Rares™ : le cadran guilloché et émaillé au recto s'accompagne d'un verso orné d'une peinture miniature représentant l'une des œuvres de l'illustre peintre. Il s'agit des quatre dernières images de cette série de huit gravures déjà mise à l'honneur par la Maison : *Cascade de Rōben à Ōyama dans la province de Sagami*, *Cascade Kiyotaki Kannon à Sakanoshita sur le Tōkaidō*, *Cascade de Yōrō dans la province de Mino* et *Chutes d'Aoigaoka dans la capitale de l'Est*.

UN PONT ARTISTIQUE ENTRE L'ORIENT ET L'OCCIDENT

Considéré comme un pionnier dans le rapprochement des mouvements artistiques orientaux et occidentaux, Hokusai (v. 1760-1849) était un innovateur qui a profondément marqué l'art japonais. Il doit notamment sa renommée à son approche révolutionnaire du style *ukiyo-e* au XIX^e siècle, renouvelant un genre qui, pendant près de 200 ans, avait limité ses sujets aux paysages, aux plantes et aux animaux. Peintre et graveur prolifique, il a adopté la méthode de l'impression sur bois, qui s'est imposée à son époque comme technique privilégiée de ce mouvement. C'est en grande partie grâce à lui que les estampes *ukiyo-e* ont joué un rôle central dans la construction de la perception occidentale de l'art nippon, influençant grandement l'impressionnisme et les courants esthétiques ultérieurs.



Depuis 2018, Jaeger-LeCoultre célèbre les œuvres d'Hokusai à travers des Reverso Tribute Enamel en édition limitée.

2018 : première Reverso Tribute Enamel Hokusai rendant hommage à la série monumentale des *Trente-six vues du mont Fuji* avec *La Grande Vague de Kanagawa*

2021 : une image de la série *Les Cascades de différentes provinces* est reproduite sur des éditions limitées de la Reverso Tribute Enamel : *Cascade de Kirifuri sur la montagne Kurokami à Shimotsuke*

2022 : une autre gravure de la série des « Cascades » figure sur une nouvelle Reverso Tribute Enamel : *Chutes d'Amida dans les confins de la route Kisokaidō*

2023 : deux illustrations de la série ornent des Reverso Tribute Enamel en édition limitée : *Cascade d'Ono sur le Kisokaidō* et *Cascade où Yoshitsune a lavé son cheval à Yoshino, dans la province de Yamato*

2026 : les quatre dernières œuvres des *Cascades de différentes provinces* sont miniaturisées sur la Reverso Tribute Enamel : *Cascade de Rōben à Ōyama dans la province de Sagami*, *Cascade Kiyotaki Kannon à Sakanoshita sur le Tōkaidō*, *Cascade de Yōrō dans la province de Mino* et *Chutes d'Aoigaoka dans la capitale de l'Est*.

Dans cette série de huit paysages, Hokusai explore un thème inédit pour l'*ukiyo-e* : celui de l'eau en mouvement. Ce projet constitue aussi pour lui l'une des premières occasions d'utiliser le bleu de Prusse, une nuance alors innovante et très en vogue, ce qui marque un véritable tournant dans l'art japonais. Créé au XVIII^e siècle à Berlin et arrivé au Japon au début du siècle suivant, il s'agit du premier pigment synthétique moderne. Avant, les artistes utilisaient principalement des bleus dérivés de l'indigo et de pierres semi-précieuses broyées. Le bleu de Prusse présentait une intensité, une profondeur et une permanence de couleur inégalées par les pigments japonais traditionnels, permettant d'obtenir des teintes beaucoup plus riches et variées. Dès son importation, Hokusai en devint l'un des adeptes les plus enthousiastes, l'intégrant à nombre de ses œuvres, notamment les *Trente-six vues du mont Fuji*. Dans la série des « Cascades », il illustre avec justesse la puissance et la majesté des chutes d'eau, offrant des dégradés qui leur confèrent un dynamisme et une profondeur exceptionnels. Mais le graveur n'a pas uniquement choisi cette innovation technique et artistique pour sa couleur : elle a aussi enrichi son expression, transformant l'art de l'impression sur bois et donnant naissance à un héritage durable.

LA BEAUTÉ DES CASCADES RÉVÉLÉE PAR L'ARTISANAT ET LA PRÉCISION

À l'instar d'Hokusai, qui a fait évoluer son art grâce à une exploration perpétuelle des nouveaux procédés, les artisans de l'atelier des Métiers Rares™ de Jaeger-LeCoultre repoussent sans cesse les limites de leur savoir-faire. Une quête qui atteint des sommets inédits avec les quatre derniers chefs-d'œuvre de la série *Les Cascades de différentes provinces*. Le verso de ces Reverso Tribute Enamel en édition limitée met en valeur la prestigieuse pratique genevoise de la peinture miniature en émail. Ce processus exigeant nécessite l'application d'un minimum de 14 couches, chacune cuite individuellement à 800 °C, et requiert



au total 80 heures d'un travail méticuleux. Au-delà de l'exploit consistant à reproduire fidèlement les couleurs d'origine, y compris l'effet *bokashi* ombré de l'impression sur bois, l'émailleur a dû relever le défi supplémentaire de transposer ces illustrations complexes sur une surface de seulement 2 cm². Plus remarquable encore, les cartouches situés en haut de chaque réplique comportent les légendes originales en japonais, écrites à la main à une échelle microscopique mais qui restent néanmoins parfaitement précises et lisibles. Le raffinement artistique du verso offre un contraste inattendu avec l'épure du cadran au recto, caractérisé par des index bâtons facettés, des aiguilles Dauphine et un chemin de fer. Il ne témoigne cependant pas moins d'une grande maîtrise de la géométrie et de la couleur : orné d'un motif guilloché à la main, il est ensuite revêtu de quatre à cinq couches d'émail translucide coloré, cuites puis séchées séparément pour obtenir leur finition captivante.

La miniature de la *Cascade de Rōben à Ōyama dans la province de Sagami* ne représente pas seulement le torrent éponyme, mais également l'agréable rituel dont il fait l'objet : de petites silhouettes sont rassemblées dans son bassin purificateur, surplombées par l'impressionnante chute d'eau. Le contraste symbolique est saisissant : la force de la nature coexiste avec la fragilité de l'humanité. Au recto, le cadran guilloché à la main est décoré d'un motif grain d'orge composé de 49 lignes finement gravées, chacune réalisée en trois passages successifs sur le tour (soit 147 en tout), puis recouvert d'émail couleur noyer clair.

Sur la montre *Cascade Kiyotaki Kannon à Sakanoshita sur le Tōkaidō*, l'eau se dévoile sous un jour moins énergique et plus délicat que sur les autres estampes, presque comme de doux filaments de soie. Elle partage la scène avec le temple Kannon et les pèlerins qui gravissent ses marches, non seulement pour l'admirer mais également pour trouver un renouveau spirituel. Côté cadran, de captivantes ondulations scintillent sous l'émail translucide de couleur émeraude. Elles ne comptent pas moins de 66 lignes soigneusement gravées à la main, faisant chacune l'objet de trois passes sur le tour à guillocher, soit un total de 198.

La *Cascade de Yōrō dans la province de Mino* est, quant à elle, réputée tant pour sa majesté que pour la légende qui l'entoure : on dit que ses eaux, considérées comme un cadeau des dieux, peuvent se transformer en saké. Hokusai a su capturer à la fois la puissance de la cascade et l'esprit de l'histoire : les personnages au premier plan semblent insignifiants face au caractère imposant et spectaculaire des chutes. Le guillochage à la main du recto révèle cette fois-ci un fascinant motif bambou, recouvert d'un émail d'une superbe couleur olive. Les 48 traits sont gravés avec minutie en trois passages distincts, cumulant 144 lignes.

Enfin, un puissant torrent éclabousse les rochers sous les *Chutes d'Aoigaoka dans la capitale de l'Est*, marquant un contraste fort entre les eaux sereines du lac en amont et celles, plus tumultueuses, du bassin



en aval. Les passants représentés ici vaquent à leurs occupations quotidiennes, semblant indifférents à la beauté et à la vivacité de la cascade. Rehaussé d'émail cyan éclatant, le cadran guilloché main présente sur cette pièce des chevrons sophistiqués, résultat de 120 lignes gravées avec soin en trois fois, pour un total impressionnant de 360 passages.

Chaque édition limitée peut être accompagnée au choix d'un bracelet en cuir d'alligator noir à boucle déployante en or gris 750/1000 ou d'un modèle milanais « Or Déco » également en or gris. Elles sont toutes animées par le Calibre mécanique à remontage manuel 822, lancé en 1991, dont la forme épouse parfaitement celle de la boîte rectangulaire emblématique de la Reverso. Avec seulement 2,94 mm d'épaisseur, il contribue largement à la finesse des montres et à leur confort extrême. Affichant une réserve de marche de 42 heures et une fréquence de 3 Hz, ce mouvement garantit une précision absolue pour une magnifique œuvre d'art à porter au poignet.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI WATERFALLS – Cascade de Rōben à Ōyama dans la province de Sagami

Boîte : or gris 750/1000

Dimensions : 45,6 x 27,4mm, 9,73mm d'épaisseur

Calibre : Calibre mécanique à remontage manuel Jaeger-LeCoultre 822

Fonctions : heures et minutes

Réserve de marche : 42 heures

Cadran au recto : motif grain d'orge guilloché et émail Grand Feu

Cadran au verso : plein – peinture miniature en émail Grand Feu

Étanchéité : 30 mètres

Bracelet : au choix, alligator noir avec doublure en alligator à petites écailles et boucle déployante en or gris 750/1000, ou bracelet milanais en or gris 750/1000, tous deux interchangeables

Référence : Q39334T7

[Édition limitée à 10 pièces]

REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI WATERFALLS – Cascade Kiyotaki Kannon à Sakanoshita sur le Tōkaidō

Boîte : or gris 750/1000

Dimensions : 45,6 x 27,4mm, 9,73mm d'épaisseur

Calibre : Calibre mécanique à remontage manuel Jaeger-LeCoultre 822

Fonctions : heures et minutes

Réserve de marche : 42 heures



Cadran au recto : motif vagues guilloché et émail Grand Feu

Cadran au verso : plein – peinture miniature en émail Grand Feu

Étanchéité : 30 mètres

Bracelet : au choix, alligator noir avec doublure en alligator à petites écailles et boucle déployante en or gris 750/1000, ou bracelet milanais en or gris 750/1000, tous deux interchangeables

Référence : Q39334T8

[Édition limitée à 10 pièces]

REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI WATERFALLS – Cascade de Yōrō dans la province de Mino

Boîte : or gris 750/1000

Dimensions : 45,6 x 27,4mm, 9,73mm d'épaisseur

Calibre : Calibre mécanique à remontage manuel Jaeger-LeCoultre 822

Fonctions : heures et minutes

Réserve de marche : 42 heures

Cadran au recto : motif bambou guilloché et émail Grand Feu

Cadran au verso : plein – peinture miniature en émail Grand Feu

Étanchéité : 30 mètres

Bracelet : au choix, alligator noir avec doublure en alligator à petites écailles et boucle déployante en or gris 750/1000, ou bracelet milanais en or gris 750/1000, tous deux interchangeables

Référence : Q39334T6

[Édition limitée à 10 pièces]

REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI WATERFALLS – Chutes d'Aoigaoka dans la capitale de l'Est

Boîte : or gris 750/1000

Dimensions : 45,6 x 27,4mm, 9,73mm d'épaisseur

Calibre : Calibre mécanique à remontage manuel Jaeger-LeCoultre 822

Fonctions : heures et minutes

Réserve de marche : 42 heures

Cadran au recto : motif chevrons guilloché et émail Grand Feu

Cadran au verso : plein – peinture miniature en émail Grand Feu

Étanchéité : 30 mètres

Bracelet : au choix, alligator noir avec doublure en alligator à petites écailles et boucle déployante en or gris 750/1000, ou bracelet milanais en or gris 750/1000, tous deux interchangeables

Référence : Q39331T9

[Édition limitée à 10 pièces]



À PROPOS DE JAEGER-LECOULTRE, L'HORLOGER DES HORLOGERS™

Nichée dans la Vallée de Joux depuis 1833, la Maison Jaeger-LeCoultre trouve son inspiration dans le sublime décor paisible des montagnes du Jura, mue par une soif insatiable d'innovation et une créativité sans limites. L'Horloger des Horlogers, comme on la surnomme, est connu pour la haute précision de ses mécanismes et le savoir-faire impressionnant derrière ses complications. C'est grâce à cette infatigable inventivité que la Manufacture a conçu plus de 1 400 calibres différents et a déposé plus de 430 brevets depuis sa fondation. Forts de près de deux siècles d'expertise cumulée, les maîtres-horlogers de la Grande Maison conçoivent, produisent, finissent et décorent des mécanismes aux niveaux de sophistication et de précision incomparables, mêlant leur passion à un savoir-faire séculaire, reliant le passé à l'avenir par des modèles à la fois intemporels et dans l'air du temps. À la Manufacture, les artisans des 180 métiers réunis sous son toit travaillent en harmonie pour donner naissance à des pièces de haute horlogerie associant prouesses techniques et esthétiques avec une sophistication sobre qui caractérise la marque.

jaeger-lecoultre.com